



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

Rapport final

Séminaire sur « L'INCLUSION SOCIALE DES JEUNES ET LE MARCHÉ DE TRAVAIL EN MÉDITERRANÉE »

Alger, Algérie

10-11 Novembre, 2009





Centre pour la Coopération
en Méditerranée

Organisé par :



Avec l'appui de :



Avec la collaboration de :



Dans le cadre de :





INDEX

	Résumée.....	5
1	Contenus et objectif.....	9
1.1	Contexte général.....	9
1.2	Objectifs.....	11
1.3	Contenus et méthodologie.....	12
1.4	Bloques thématiques.....	13
1.4.1.	Prospective général.....	13
1.4.2	Expériences en Algérie et meilleures pratiques..	14
1.4.3	Atelier sur les actions pour la promotion de l'emploi.....	18
1.4.4	Atelier sur les actions pour la prévention de l'exclusion social.....	20
1.4.5	Conclusions générales.....	23
1.5	Outils.....	30
2	Organisation.....	31
2.1.	Facilités et équipement.....	32
2.2.	Participants.....	34
2.3	Logistiques et staff.....	35



2.4	Visibilité.....	36
3	Evaluation.....	38
4	Documents annexes.....	42
I	Programme.....	
II	List de participantes.....	
III	Attestation.....	
IV	Lettre d'invitation.....	
V	Formulaire d'inscription.....	
VI	Evaluation.....	
VII	Poster.....	
VIII	Photos.....	



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

RÉSUMÉE

Ce séminaire a été organisé par le Centre pour la Coopération en Méditerranée avec le Croissant Rouge Algérien. Il a eu lieu à Alger, en Algérie, du 10 au 11 Novembre 2009.

Le séminaire a compté sur l'appui de la Zone MENA de la Fédération Internationale des Sociétés de Croix-Rouge et Croissant Rouge (FICR) et s'est inscrit dans le cadre de la campagne « Restaurer la Confiance, Reconstruire les Ponts » de la Fondation Anna Lindh de la Commission Européenne, de la campagne « Youth on the Move : **Faire plus. Faire mieux. Avoir un plus grand impact** » de la FICR et de 2009 l'Année Européenne pour la Créativité et l'Innovation.

Le séminaire a offert une vision globale de la situation de la jeunesse et l'emploi des jeunes dans la région ; a mis l'accent sur la capacitation professionnelle des jeunes ; a partagé plusieurs meilleures pratiques au niveau de l'Algérie et des autres pays méditerranéens ; a permis de connaître l'action des Sociétés Nationales de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge sur ce domaine, et a travaillé sur les interventions qui



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

favorisent l'inclusion des jeunes dans le marché de travail ainsi que les interventions qui favorisent la prévention de l'exclusion sociale des jeunes.

46 participants ont fait partie de la rencontre. Parmi ceux-ci il y avait la représentation des Sociétés Nationales du Maroc, Algérie, Tunisie, Egypte, Liban, Serbie, Italie, Espagne et participantes des associations locales et organisations publiques: l'Ambassade Espagnole à Alger, le Centre d'Initiative et Recherche Européen en la Méditerranée et la Ligue des Activités Scientifiques et Techniques des Jeunes de la Wilaya de Tlemcen.

En ce qui concerne les facilitateurs des sessions, le séminaire a pu compter sur la participation de Nations Unies et l'Organisation Internationale du Travail, le Croissant Rouge Algérien, la Croix-Rouge Espagnole, la Croix-Rouge Espagnole Jeunesse, la Fondation Barcelone Formation Professionnelle de la Mairie de Barcelone et des autorités Algériens : le Ministère du Travail, l'Agence du Développement Social, l'Agence Nationale pour le soutien à l'emploi des jeunes, l'Agence Nationale pour la gestion du microcrédit et la Mairie d'Alger.



Au cours des sessions il y a eu des conférences, des débats au sein du plénier et des groupes de travail. Les ateliers et les modules théoriques ont conduit au document de conclusions finales; conclusions telles que la nécessité de penser de manière créative à de nouvelles solutions de même que stratégies de prévention, de tendre aux jeunes des opportunités de développement de leurs capacités relatives au monde du travail, de faire une recherche globale des besoins et perspectives du marché de travail avant planifier des actions visant l'insertion des jeunes au monde professionnel, et de promouvoir la sécurité et flexibilité dans tous les secteurs du marché du travail tout en renforçant les partenariats en Méditerranée.

Les participants ont été demandés sur leur satisfaction par rapport au séminaire à travers d'enquêtes qui traitaient autant le côté méthodologique que celui des contenus. Le résultat de ces enquêtes a été une valorisation très positive de l'évènement, avec un 76% des réponses qui jugent le séminaire étant bon ou très bon.

Des CD ont été distribués parmi les participants avec l'ensemble de la documentation utilisé au cours du



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

séminaire ainsi que d'autres ressources intéressantes
par rapport au sujet du séminaire.



1. CONTENUS ET OBJECTIVES

1.1 Contexte général

Le choix de la thématique sur l'amélioration de l'intégration sociale des jeunes à travers le marché du travail répond aux accords et recommandations établies durant les Conférences Méditerranéennes des Sociétés Nationales de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge et, plus particulièrement, à tout ce qui se réfère au rôle des Sociétés Nationales dans le suivi des Objectifs du Millénaire des Nations Unies et l'insertion sociale des groupes que vise à atteindre, tout d'abord, la **réduction de la pauvreté** et, également, à faciliter l'intégration des jeunes sur le marché en vue d'avoir une **meilleure cohésion sociale**.

Dans ce cadre, en juin 2008 le CCM a organisé en Tunisie un séminaire international sur l'insertion des collectifs vulnérables à travers l'emploi qui a compté sur l'appui technique du département d'Intervention Sociale de la Croix-Rouge Espagnole. Plusieurs Sociétés Nationales de la région ont y participé et la nécessité



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

d'approfondir sur la thématique s'est relevée lors des conclusions.

Pour cette raison, le CCM a mis en place le séminaire qui nous occupe, dans le but de donner suivi aux conclusions du séminaire et mettre l'accent sur le problème de l'insertion sociale des jeunes sur le marché du travail, Cette stratégie doit jouer un rôle dans la diminution des mouvements de population pour des causes strictement économique et augmenter aussi les possibilités d'intégration sociale et économique de ces collectifs de jeunes qui sont arrivés aux pays plus favorisés.



1.2 Objectifs

L'idée du séminaire est née avec la volonté d'approcher les plans d'emploi pour les collectivités vulnérables aux Sociétés Nationales de la Méditerranée, étant donné que la Méditerranée est une région où les équilibres socio-économiques sont assez précaires entre les deux rives.

Ainsi, les principaux objectifs du séminaire étaient :

1. la sensibilisation des Sociétés Nationales de la région méditerranéenne sur l'importance de l'occupation comme moyen d'inclusion sociale ;
2. une meilleure connaissance des thèmes de la jeunesse et de l'emploi en vue de permettre une promotion plus vaste des initiatives.
3. approfondir dans les causes d'inclusion et exclusion sociale des jeunes dans notre région.
4. promouvoir un échange d'expériences et bonnes pratiques entre les Sociétés Nationales de la région ainsi que des autres partenaires.



1.3 Contenus et méthodologie

D'après le programme établi par le Centre pour la Coopération en Méditerranée et le Croissant Rouge Algérien, avec le soutien technique du Département d'Intervention Sociales de la Croix-Rouge Espagnole plusieurs sujets ont été développés au cours du séminaire.

- La situation de la jeunesse et le marché de travail en Méditerranée;
- L'exclusion sociale des jeunes et la violence urbaine;
- Les politiques et stratégies de l'emploi pour les jeunes;
- L'échange d'expériences et de bonnes pratiques;
- Les possibilités d'application de programmes spécifiques.



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

Le séminaire a utilisé une méthodologie interactive et participative, avec des sessions pléniers et groupes réduits de travail en atelier, ainsi que débats.

Le but de l'évènement n'était pas seulement le partage d'expériences et informations mais aussi le développement des capacités des participants de promotion et de mise en place d'activités au sein de leur Société Nationale.

1.4 Bloques thématiques

1.4.1 Perspective générale

La première sorte de séances se composait des exposés pour donner une vue d'ensemble sur les défis de la jeunesse et l'emploi et sur les expériences en capacitation professionnelle pour les jeunes.

Madame Daniela Zampini, de l'Organisation International du Travail, à structuré son intervention pour donner aux participantes la possibilité d'établir un meilleur diagnostic des problèmes d'emploi des jeunes, développer leur capacité à développer une alternative ou une analyse critique des situations du marché du



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

travail et identifier certaines solutions possibles pour lutter contre les contraintes spécifiques du marché du travail.

Ensuite, grâce à l'intervention de Madame Roser Bertrand, de la Fondation Barcelone Formation Professionnelle, on a discuté de l'importance pour les jeunes de la formation professionnelle qui devrait être concentrée sur ce que sont les exigences du marché du travail. Le besoin, donc, que la formation des jeunes et le marché de travail marchent ensemble et aussi, l'importance des échanges d'études et de formation professionnelle dans les régions méditerranéennes.

1.4.2 Expériences en Algérie et meilleures pratiques

La deuxième sorte était basée sur la diversité de réalités sociales et organisationnelles des différentes autorités et organisations algériennes, en conséquence, il s'agissait de donner la parole aux participants afin de partager idées, expériences et impressions au sujet proposé par le séminaire.



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

Le représentant du Ministère du Travail Algérien, Monsieur Kheireddine Brahim, a présenté les principales dispositions du décret exécutif relatif au dispositif d'aide à l'insertion professionnelle. Les objectifs principaux sont l'insertion professionnelle des jeunes primo demandeur d'emploi et de encourager tous autres formes d'action et de mesures tendant à promouvoir l'emploi des jeunes.

L'Agence du Développement Social, représentée par Monsieur Lahlou Abdelaziz et Monsieur Abdenour Soffiane, a concentré son intervention sur l'ingénierie sociale dans le programme d'aide et de développement social. Le concept clé de cette session est le besoin de développer des programmes d'intervention basés sur la protection, l'adaptation, l'intégration et la promotion pour atteindre une meilleure efficacité.

Monsieur Oubbad Mourad, de l'Agence Nationale de Gestion du Microcrédit, a d'abord expliqué le concept du microcrédit, visant à la promotion du travail indépendant (auto emploi), du travail à domicile, notamment des petits métiers. Il cible les populations défavorisées et vivant dans la précarité en milieu urbain et rural. L'objectif de l'agence est la promotion des



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

capacités des individus et des catégories sociales à se prendre en charge.

Monsieur Attal Abdenour de l'Agence National pour le soutien à l'emploi des Jeunes s'occupe de soutenir les jeunes dans la création d'activités, sous un point de vue économique, technique, législative et réglementaire. S'occupe aussi de développer partenariat, d'assurer formation et d'encourager les actions de création d'activité.

Ensuite, la représentante de la Coopération Espagnole en Algérie, Madame Marina Calvo a présenté le projet : une École-Chantier pour l'éducation et l'insertion socioprofessionnelle des jeunes.

Le projet a obtenu des résultats positives concernant l'insertion des jeunes, et a remarqué que dans l'implémentation est très important ne pas sous-estimer la multidimensionalité du phénomène et connaître très bien aussi les facteurs des vulnérabilités des jeunes ; vu que la formation seule ne suffit pas.

La Ligue des Activités Scientifiques et Techniques des Jeunes de la Wilaya de Tlemcen, représentée par Monsieur Omar AISSAOUI, a développé un projet pour



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

la construction d'un pôle de formation et d'insertion de jeunes diplômés chômeurs.

Après ce tour sur des associations Algériennes qui traitent de l'inclusion sociale des jeunes, les représentantes du Croissant Rouge Algérien, Mme Toumi Nafissa et Mme Amraoui Soumia, ont présenté deux programmes d'intervention : un sur l'insertion au travail de femmes les plus vulnérables et l'autre sur des centres communautaires, environ cinquante, partagés à travers le territoire national

En effet, puisque l'Algérie fut témoin direct de divers problèmes (catastrophes naturelles o problèmes causés par les conflits internes du pays) en plus de réformes économiques difficiles, elle a put voir l'augmentation, en son territoire, du nombre des personnes en risque de vulnérabilité, comme, il est le cas des jeunes victimes d'exclusion du système scolaire/d'éducation. Pour cette raison, le Croissant Rouge Algérien a initié plusieurs actions en utilisant de nouvelles stratégies d'assistance afin d'obtenir des résultats sociaux plus durables et concrets. Une de ces actions en particulier consiste aux centres communautaires décrits lors des présentations, où le CRA offre aux jeunes filles venant des régions rurales plusieurs sortes de formations



alternatives, comme des ateliers de couture, d'artisanat et d'informatique, les incluant ainsi dans le marché du travail du pays.

Pour conclure ce bloque les représentantes de chaque Société Nationale ont pris la parole pour présenter leur travail dans ces thèmes.

Cette vue d'ensemble sur des différentes activités et initiatives mise en œuvre, d'un côté par des associations locales et d'autre par les Sociétés Nationales, a montré diverses approches pour développer des projets visant à réduire l'exclusion sociale des jeunes dans le marché du travail.

En même temps, cela a été un moment de rencontre pour discuter ensemble les forces et les faiblesses des différents projets.

1.4.3 Atelier sur les actions pour la promotion de l'emploi

Cet atelier était basé sur la promotion de l'emploi pour les jeunes et les actions de prévention d'exclusion sociale des jeunes, avec l'illustration des trois



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

différentes meilleures pratiques présentées par la Responsable du programme emploi de la Croix-Rouge Espagnole en Catalogne, Madame Marina Arnau.

Dans la session du matin, depuis un vue d'ensemble sur les définitions, les participants ont été demandés de définir le trois mot clé de la session : jeunes, vulnérables et, finalement, jeunes vulnérables.

Cette dynamique nous a donné la possibilité de mieux comprendre ce que doivent être les sujets de nos actions et de nos programmes et a souligné les différences qui existent selon les contextes, et donc l'importance d'utiliser les instruments appropriés et de créer des projets répondant aux caractéristiques de chaque situation.

La session de l'après midi a été caractérisée par une dynamique de travail à partir des expériences sur place.

Madame Arnau a présente trois projets qui ont été mis en œuvre par la Croix-Rouge Espagnole : un projet d'activation et d'accompagnement à l'emploi des jeunes en risque d'exclusion (Puche-Almeria), un autre sur l'inclusion sociale et la facilitation de réseaux pur des jeunes migrants (Terrassa) et le dernier sur



l'expérience d'un centre de formation pour les jeunes (Salamanca).

Après une synthèse des trois projets, les participants ont été divisés en groupes. Chaque groupe a dû travailler sur un des trois projets expliqués ci-dessus.

Pendant 30 minutes les groupes de travail ont discuté sur le projet, et ils se sont interrogés sur les facteurs positifs et négatifs et sur l'applicabilité du projet dans les diverses réalités des participants.

Les participants ont conclu que les trois projets peuvent être appliqués dans d'autres situations, après avoir été évidemment adaptés.

1.4.4 Atelier sur les actions pour la prévention de l'exclusion sociale

Cette session a été facilitée par deux facilitateurs de la Croix-Rouge Espagnole Jeunesse, Madame Sandra Cruz et Monsieur Iñigo González.

Après un brainstorming sur les facteurs d'exclusion sociale qui favorisent la violence les participants ont



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

distingué sur trois types des facteurs fondamentaux : socioéconomiques, éducatifs et culturels. La violence n'a pas été regardée comme un acte mais un procès relationnel, dynamique et complexe dans lequel une des parties cherche à imposer ses désirs à l'autre, en lui causant des dommages. La violence peut être des différentes sortes : de genre, racial, familial, scolaire, etc.

Après cet aperçu sur les facteurs qui engendrent la violence et ce qui est la violence, les facilitateurs ont présenté une meilleure pratique : EspacioPRE20. Il s'agit d'un multi portal de prévention de violence, dessiné et mis en place par la Section Jeunesse de la Croix-Rouge Espagnole.

Par la suite les participants ont discuté sur ce que nous pouvons faire pour réduire la violence et en quelle mesure.

D'après les expositions des participants certaines possibilités de réponse ont été soulignées :

Il a été conclu qu'en tant que Croix-Rouge et Croissant Rouge on peut :



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

1. Intégrer et recruter des jeunes dans une situation vulnérable dans la Croix-Rouge/Croissant Rouge
2. Réaliser des cellules d'écoute
3. Lutte contre les inégalités

Sous l'aspect éducatif on peut :

1. Créer des campagnes de sensibilisation
2. Surveiller les adolescents et les petits enfants
3. Faire diffusion d'une culture de paix
4. Renforcer la capacité d'autonomie de la jeunesse
5. Former les agents du changement

Sous le point de vue culturel on peut :

1. Organiser des événements thématiques
2. Cultiver la tolérance



3. Faire de campagnes de sensibilisation dans les écoles
4. Favoriser le dialogue
5. Protéger les jeunes

1.4.5 Conclusions générales

Une fois les ateliers thématiques sont conclus, les participants ont travaillé dans un dernier atelier de conclusions et recommandations et une mise en commun et débat sur les idées exposés dans les deux jours.

Ont peut affirmer, qu'à la fin du séminaire, les participantes ont pu disposer d'un faisceau d'informations pour aborder la question de l'inclusion sociale dans leur réalité et que les objectifs ont été atteints.

Maintenant les participants ont abordé la terminologie appropriée pour se référer à : inclusion social, marché de travail, jeunes, jeunes vulnérables et facteur d'exclusion social. Ils sont aussi à mesure d'identifier



certaines alternatives de travail pour lutter contre les contraintes spécifiques du marché du travail.

On a vu diverses façons de développer des projets visant à réduire l'exclusion sociale des jeunes dans le marché du travail, et les forces et les faiblesses de ces projets ont été analysées ainsi que le besoin d'utiliser d'instruments appropriés et de créer des projets adaptable a chaque situation.

Les arguments présentés, les conclusions et les résultats obtenus au cours des différentes sessions du séminaire conduisent à l'élaboration de certaines lignes clés qui ne veulent pas à l'exhaustivité d'un sujet aussi complexe que l'inclusion sociale des jeunes, mais qui rassemblent les principaux points du travail des participants.

Comme point de départ, il a été souligné une nécessité de renforcer et de soutenir la formation des jeunes. La formation doit se baser sur les besoins réels du marché du travail au moment des définir les programmes de formation.

Nous devons nous rappeler que l'inclusion sociale des jeunes dans le marché du travail englobe de nombreux aspects différents: économiques, sociaux et culturels.



Par conséquent, ces aspects ne doivent pas être traités de façon séparée, mais nous devons prendre en compte les trois aspects si nous voulons parvenir à un résultat efficace et cohérent.

Ce point nous amène au besoin de partager les expériences, les informations et les efforts visant à optimiser les résultats. Par conséquent, le séminaire met en lumière les avantages de la mise en commun des informations et des connaissances, comme montre les sessions des meilleures pratiques.

Nous avons besoin de réformes permettant d'améliorer l'adéquation entre l'offre et la demande dans le marché du travail.

La formation professionnelle, dans le même temps, elle doit être améliorée et encouragée, puisque même le taux élevé de jeunes découragés.

Les coûts de formation pour les travailleurs indépendants devraient être réduits et, également, faciliter l'accès aux microcrédits et sensibiliser les banques sur les jeunes qui sont perçus comme un investissement «à risque».



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

Dans le marché du travail, une attention particulière devrait être accordée aux femmes, qui sont souvent victimes de discrimination, avec des salaires plus bas que leurs collègues masculins.

La réussite des programmes d'inclusion sociale exige les efforts combinés d'une collaboration interministérielle, de l'implication des partenaires sociaux et évidemment la Société Nationale de la Croix-Rouge / Croissant-Rouge qui peut jouer un rôle clé en tant qu'agent du changement.

Le séminaire, a souligné aussi l'importance de la création de possibilités d'espaces de collaboration et d'apprentissage sur les approches alternatives pour répondre aux besoins et aux problèmes rencontrés dans le travail avec les jeunes.

D'autre part, comme on a parlé lors de l'atelier sur la prévention de l'exclusion sociale et de la violence, les facteurs à tenir compte sont d'ordres socio-économiques, éducatifs et sociaux. Pour cela, afin de trouver une solution à ce phénomène social négatif, nous devons nous concentrer sur chacun des problèmes de même que sur l'ensemble. Premièrement, nous devons adresser les sous-problèmes de chaque



catégorie. Par exemple, pour apaiser les situations socio-économiques, nous devons commencer par aider à résoudre le chômage, la pauvreté, les problèmes personnels, le manque de motivation et de ressources, etc. De même, pour les facteurs de l'éducation et de la culture, nous devons adresser l'analphabétisme, l'ignorance, la solitude, la discrimination à l'école, la désintégration de la famille, la cyber-violence, la violence dans les médias, etc. En commençant à traiter les problèmes à partir de ses racines, les possibilités d'obtenir un impact concret à grande échelle sont plus grandes et l'efficacité de l'intervention augmente aussi.

Ainsi, les bonnes pratiques à utiliser pour ce qui est de l'aspect socioéconomique consisteraient de créer des cellules d'écoute ou des centres pour les jeunes victimes de violence et d'exclusion sociale, lutte contre l'inégalité et recruter les jeunes vivant des situations les rendant vulnérables dans des organismes bénévoles comme la Croix-Rouge / Croissant Rouge Jeunesse, par exemple.

Pour ce qui est de l'aspect éducatif, quelques bonnes expériences et pratiques à répéter ou essayer seraient des campagnes de sensibilisation, renforcer et



enseigner l'autonomie, et finalement, former les jeunes en tant qu'agents de changement social.

Pour le dernier aspect, celui de la culture, travailler sur la tolérance, favoriser le dialogue et organiser des événements, tels que des forums de rencontre et échange des expériences et approches, seraient quelques exemples de bonnes pratiques.

De plus, plusieurs recommandations pratiques furent retenues lors de l'atelier sur les actions de promotion de l'emploi. Tout d'abord, l'État, les organisations gouvernementales, les ONG et les organisations internationales ainsi que les travailleurs sociaux impliqués dans le domaine de l'insertion des jeunes dans le monde du travail pourraient se présenter en tant qu'élément socialisateur quant à l'attention et la prévention de comportements antisociaux. Ils pourraient servir de référence et canalisation pour l'insertion dans le domaine du travail et encadrer directement les jeunes dans les domaines de connaissances théoriques ainsi que pratiques. Les intervenants devraient toujours s'assurer de favoriser l'acquisition d'un ensemble de compétences éducatives, ludiques et sociales qui forment de manière globale une personnalité adulte et stable des jeunes, ce qui



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

directement et indirectement aide à leur inclusion sociale dans le marché du travail.

En termes concrets, cela impliquerait l'offre d'une formation préprofessionnelle et un suivi d'orientation de travail qui inclut des outils qui aident à la croissance personnelle et à la motivation et qui créent un espace de relation enrichissante et réconfortante entre l'intervenant et le jeune.

Pour finaliser, le séminaire a mis l'accent sur la nécessité de renforcer le partenariat euro-méditerranéen afin de créer les conditions optimales à l'augmentation de l'insertion sociale des jeunes dans le monde du travail et de diminuer la violence et la discrimination face à ce groupe social; cela implique une collaboration entre les institutions pour permettent des actions entre les différents pays et une véritable collaboration.



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

1.5 Outils

A la fin du séminaire tous les participants ont reçu un CD qui est un outil pour la promotion du séminaire et pour l'implémentation des actions spécifiques rapportées avec les plans d'emploi et l'occupation.

Ce CD compilait tous les documents remarquables du séminaire, à savoir :

- Présentations :
 - o Celles des participants
 - o Celles des facilitateurs
- Programme des sessions
- Liste des participants
- Quelques photos représentatives du séminaire.

Les contenus du CD seront disponibles au site web du CCM : www.cruzroja.es/ccm.



2. ORGANISATION

A l'égard de l'intérêt partagé entre le Centre pour la Coopération en Méditerranée et le Croissant Rouge Algérien au sujet de l'inclusion sociale des jeunes et l'employabilité de ceux-ci, et afin d'assurer une distribution géographique équilibrée des activités, on a décidé de tenir le séminaire en Algérie. Le séminaire a eu lieu à Alger, la ville capitale située sur la côte Nord d'Algérie.

Des membres du personnel du CCM et du Croissant Rouge Algérien ont réalisé pendant la période préparatoire du séminaire une visite sur place des installations disponibles afin de pouvoir prendre une décision sur l'hôtel qui hébergerait le séminaire. En même temps, les représentants du CCM et du Croissant Rouge Algérien ont discuté de plusieurs aspects logistiques et organisationnels.

Le séminaire a eu place finalement à l'hôtel Dar Diaf d'Alger, du 10 au 11 novembre 2009.



2.1 Facilités et équipements

Alger est la ville capitale d'Algérie et est situé au centre de la côte Méditerranée du pays. Elle est connectée au reste des villes importantes du pays par un réseau d'autoroutes. L'hôtel Dar Diaf est situé à Alger, une zone touristique connue sous le nom de Bouchaoui. L'hôtel est situé tout près de la forêt du même nom.

L'hôtel a mis à la disposition du séminaire une salle très satisfaisant les besoins du séminaire. Les activités de plénière, les travaux de groupe, ainsi que les rencontres du secrétariat du séminaire y étaient tenus. Grâce à cela, les groupes des ateliers ont pu travailler au sein d'une ambiance favorisant le dialogue et la réflexion.

La salle, ainsi que la réception de l'hôtel, disposait de connexion sans-fil, ce qui a permis aux participants et aux organisateurs de travailler en ligne.

Les sessions de plénière furent menées dans cette salle principale, qui pouvait héberger une soixantaine de personnes.

Tous les matériaux, fournitures et outils nécessaires pour le déroulement du séminaire ont été cédés par le



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

Croissant Rouge Algérien: Data-Show, affiches, fourniture telle que stylos, porte-documents, badges, etc.

La traduction a été assurée par trois traducteurs professionnels et un technicien responsable des microphones et des écouteurs de la traduction simultanée. Les langues officielles du séminaire étaient le français, l'anglais et l'arabe. Donc, deux des traducteurs se chargeaient de ces langues pendant qu'un troisième traduisait à l'arabe.

Deux repas par jour et petit déjeuner ont été assurés pour les participants et facilitateurs dans la salle à manger de l'hôtel Dar Diaf, sauf un des repas qui a été pris dans la salle à manger d'un autre hôtel de la chaîne Dar Diaf.

Au cours de chaque journée, une pause-café a été organisée, durant laquelle ils purent profiter de café, té, jus et autres.



2.2 Participants

Un nombre de 46 participants ont assisté à la rencontre. Parmi ceux-ci se trouvait donc la représentation des Sociétés Nationales : du Liban, de l'Espagne, de l'Algérie (plusieurs branches et responsables nationaux), de la Tunisie, de l'Egypte, de la Serbie, de l'Italie, du Maroc, ainsi que facilitateurs de la Croix-Rouge Espagnole.

Le séminaire a compté aussi avec la participation de : l'assistante technique en chef du programme des Nations Unies pour l'emploi de la Jeunesse en Albanie et des organisations de coopération telles que CIREM et TLEMCEN, des représentants du ministère du Travail, que ont donné des cours durant le séminaire.

Par ailleurs, la Fondation Barcelone Formation Professionnelle / Réseau FP de la Mairie de Barcelone, ainsi que des représentants de la section Jeunesse de la Croix-Rouge Espagnole ont aussi participé à l'événement. Veuillez trouver la liste des participants dans l'Annexe II.



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

A la fin du Séminaire une attestation a été délivrée à tous les participants du séminaire, signée par le Président du Croissant Rouge Algérien et par la Vice-présidente du Centre pour la Coopération en Méditerranée.

Veuillez trouver une copie de l'attestation dans l'Annexe III.

2.3 Logistique et staff

Une lettre d'invitation fut envoyée quelques mois avant à toutes les Sociétés Nationales de la Méditerranée, signée par le Président du Croissant Rouge Algérien et par la Vice-présidente du Centre pour la Coopération en Méditerranée.

Les procédures de demande de VISA furent canalisées par le Centre pour la Coopération en Méditerranée, qui recevaient les informations des participants et qui, par la suite, les envoyait au Croissant Rouge Algérien. Ce dernier se chargeait d'émettre une lettre d'invitation qui était renvoyée aux participants, qui devaient ensuite se rendre à l'ambassade pour obtenir le visa et faisait les démarches auprès du Ministère des Affaires Extérieures.



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

La Société Nationale d'Algérie s'est aussi chargée du transport des participants de et à l'aéroport.

La plupart des participants sont arrivés le jour précédent au début des sessions et sont partis le même jour de la clôture ou le lendemain.

À l'occasion du séminaire, le Croissant Rouge Algérien a mobilisé plusieurs volontaires de diverses branches qui ont soutenu l'organisation de l'événement, ainsi que des chauffeurs qui ont assuré le transport des participants, du matériel et des fournitures nécessaires pour le développement du séminaire. Le CCM a aussi mobilisé son personnel et ses volontaires pour appuyer la mise en œuvre de l'événement.

Veuillez trouver à l'Annexe IV une copie de la lettre d'invitation et à l'Annexe V une copie du formulaire d'inscription.

2.4 Visibilité

L'Information sur le séminaire (programme, objectifs et contenus) a été distribuée parmi les Sociétés Nationales



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

de la Conférence Méditerranéenne, ainsi que parmi les partenaires et d'autres membres du Mouvement.

Les résultats (conclusions, rapport, CD de documentation) sont distribués parmi les participants et partenaires ainsi qu'aux membres du Steering Committee de la Conférence Méditerranéenne, et membres du Comité de Direction du CMM et seront aussi disponibles sur le site web du CCM (www.cruzroja.es/ccm).

Toutes les informations concernant l'événement seront publiées au fur et à la mesure dans le bulletin du CCM.

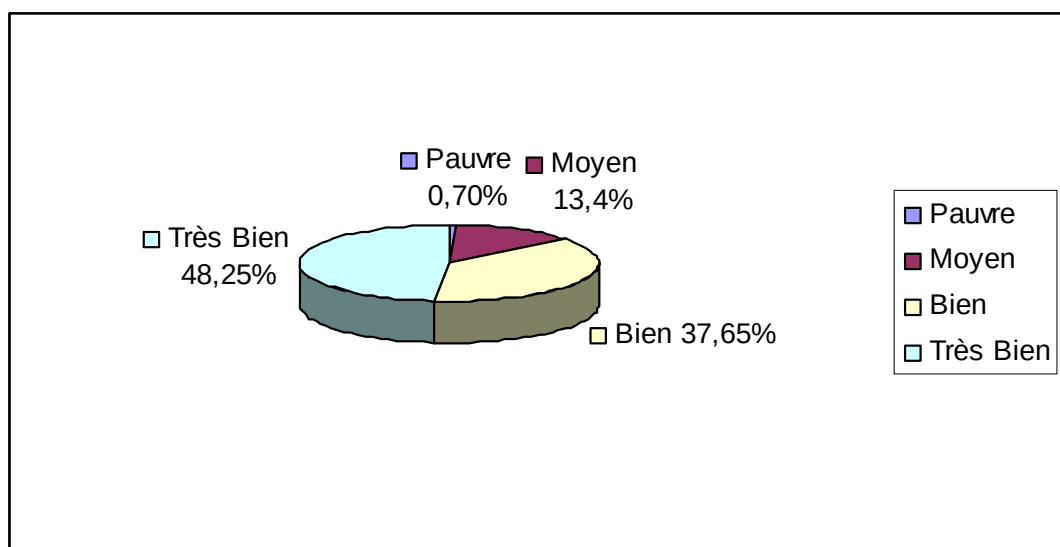


3. EVALUATION

Un questionnaire a été élaboré et distribué le dernier jour afin d'obtenir une évaluation du séminaire par rapport à la satisfaction des participants à différents niveaux. Il concernait l'aperçu général et le niveau de satisfaction en ce qui concerne les contenus et la logistique.

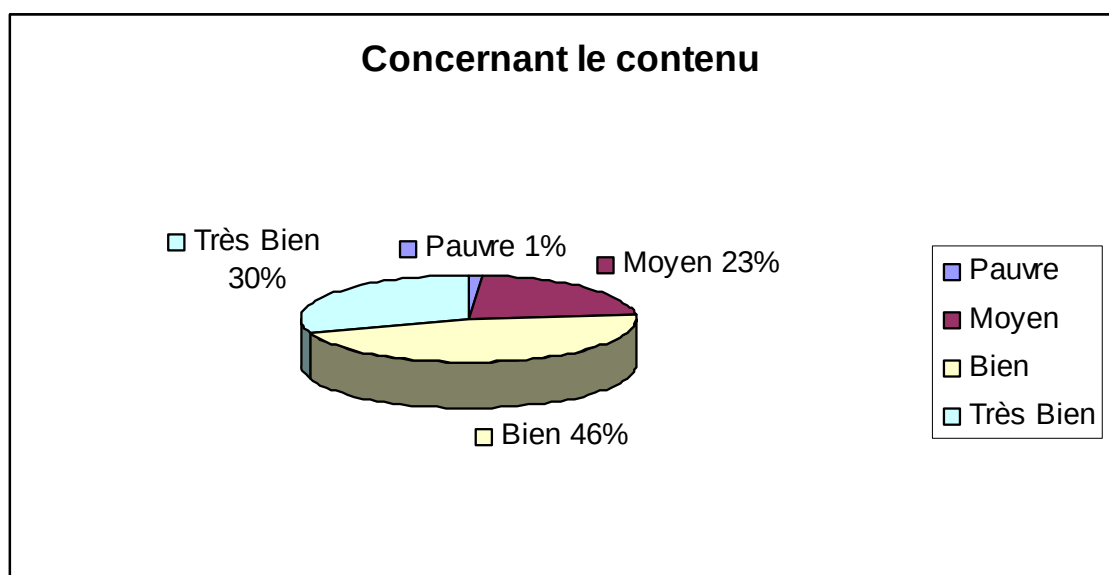
En général les participants ont conclut que leurs attentes par rapport au séminaire **on été satisfaites** et les évaluations des participants ont été **pratiquement totalement positives**.

Comme nous pouvons constater ici-bas le pourcentage de participants qui ont valorisé le séminaire comme **bien ou très bien** a été de **86 %**.

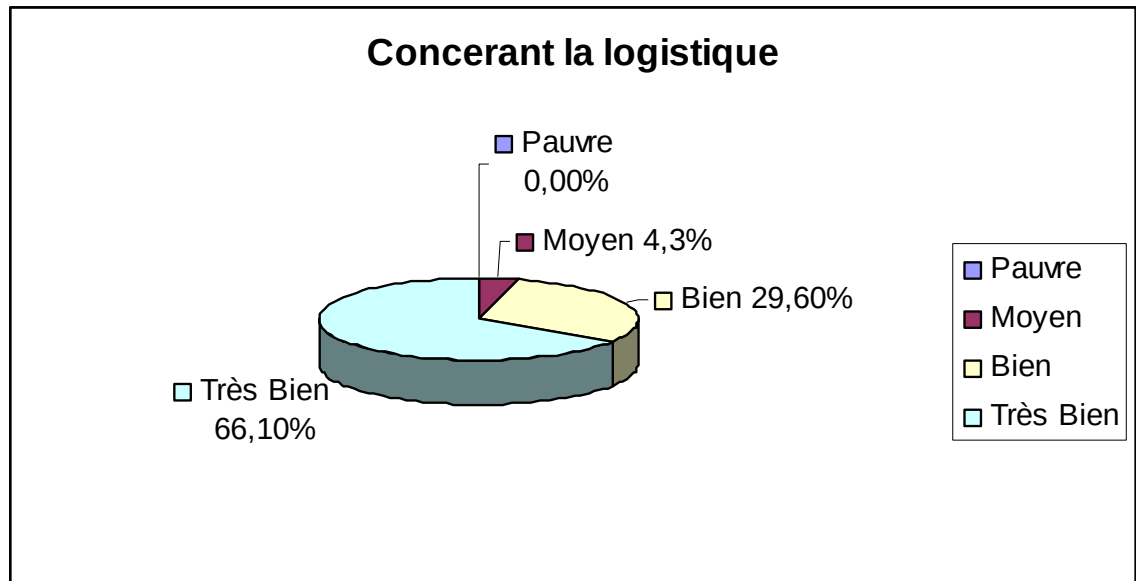




Concernant les contenus du séminaire (satisfaction des attentes, thèmes, méthodologie, utilité, dynamiques de groupe...) le pourcentage de participants qui l'ont valorisé **bien ou très bien** le séminaire était de **76 %** (ici-bas).



Finalement, en ce qui **concerne la logistique** (hébergement, transport, repas, facilités...) le pourcentage de participants qui l'ont valorisé **bien ou très bien** a été de **74 %**



Voilà quelques commentaires remarquables des participants en général dans les questionnaires d'évaluation :

« Remercîments pour tout les participants et les organisateurs, tout en espérant l'application des projets ».

« J'ai adoré l'ambiance très sincère qu'a connu cet atelier par la bonne humeur des jeunes participants qu'un su faire tomber la barrière de la langue et de la culture ».

« The positive thing is that the organizers invited other organizations ».



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

“ Tous nos remerciements aux organisateur pour leur efforts et pour l'accueil impressionnant du Croissant Rouge Algérien. Merci bien à tous. C'était une expérience enrichissante et inoubliable ».

Les informations détaillées sur le questionnaire d'évaluation sont disponibles dans l'Annexe VI

Centre pour la Coopération en Méditerranée

Barcelone, Décembre 2009



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

DOCUMENTS ANNEXES



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

ANNEXE I

Programme



CENTRE POUR LA COOPERATION
EN MEDITERRANEE



SEMINAIRE SUR L'INSERTION SOCIALE DES JEUNES ET LE MARCHÉ DE TRAVAIL EN MÉDITERRANÉE

Alger, 10 et 11 Novembre 2009

PROGRAMME

10 Novembre

Horaire	Thème	En charge
9,00-9,30	Séance Ouverture	Président CRA Dr. Hadj Hamou Benzeguir Vice-présidente CCM Mme Marta Corachán
9,30-10,30	Vue d'ensemble sur les défis de la Jeunesse et l'Emploi <i>(contexte général; défis et concepts généraux – exemples de meilleures pratiques)</i>	Mme Daniela Zampini Assistant technique en chef Programme des Nations Unies pour l'emploi de la jeunesse -
10,30-11,00	<u>Pause</u>	
11,00-12,00	Expériences en capacitation professionnelle pour les jeunes <i>(importance de la formation en métiers et formation non réglée, relation école- entreprise, échanges entre villes pour professeurs et élèves)</i>	Roser Bertran Directrice Fondation Barcelone Formation Professionnelle / Réseau FP (Mairie de Barcelone)
12,00-13,30	Expériences en Algérie Ministère du Travail, Mr Kheireddine Brahim ADS (Agence du Développement Social), Mr Lahlou Abdelaziz et Mr Abdenour Soffiane ANGEM (Agence Nationale pour la gestion du microcrédit), Mr Oubbad Mourad ANSEJ (Agence Nationale pour le soutien à l'emploi des jeunes), Mr Attal Abdenour APC Marie d'Alger, Mr Belaouane Rabah	Ministère du Travail ADS ANGEM ANSEJ Marie d'Alger OTC Ambassade Espagnole
13,30-15,00	<u>Déjeuner</u>	
15,00-16,00	Présentations des Sociétés Nationales Participant (CR Marocain, CR Tunisien, CR Egyptien, CR Libanaise, CR de Serbie, CR Italienne) et partenaires (CIREM, LASTJ-Tlemcen) OTC, Ambassade Espagnole, Mme Marina Calvo	Sociétés Nationales CR/CR OTC, Ambassade Espagnole CIREM LASTJ-Tlemcen
16,00-16,30	<u>Pause</u>	
16,30-17,30	Expériences des centres communautaires	Croissant Rouge Algérien Mme Toumi Nafissa Melle Amraoui Soumia
17,30	Fin de la séance	
20,30	<u>Dîner d'ensemble</u>	



11 Novembre

9,00-10,30	Actions de promotion de l'emploi pour les jeunes -Atelier de travail <i>(Introduction de l'importance des programmes d'emploi, concept culturel, concept de jeunesse. Dynamique de travail : jeunes, vulnérables, jeunes vulnérables)</i>	Marina Arnau Croix-Rouge Espagnole (Programme Emploi, responsable du programme en CRE -Catalogne)
10,30-11,00	<u>Pause</u>	
11,00-12,30	Actions de promotion de l'emploi pour les jeunes -Atelier de travail Dynamique de travail à partir des expériences réelles : Almeria, Puche <i>(redynamisation d'un quartier marginal)</i> , Terrassa <i>(jeunes migrants, inclusion sociale et facilitation de réseaux ; Salamanca, centre de formation pour les jeunes)</i>	Marina Arnau Croix-Rouge Espagnole (Programme Emploie, responsable du programme en CRE -Catalogne)
12,30-13,30	Facteurs d'exclusion sociale des jeunes et violence urbaine <i>(analyse de facteurs d'exclusion sociale des jeunes, interrelation des facteurs)</i>	Croix-Rouge Jeunesse (CRE) Sandra Cruz Iñigo González
13,30-15,00	<u>Déjeuner</u>	
15,00-16,00	Actions de prévention d'exclusion sociale des jeunes Atelier de travail <i>(réponse CR/CR –bonnes pratiques et expériences, analyse des propositions des participants, mesures pour la mise en œuvre)</i>	Croix-Rouge Jeunesse (CRE) Sandra Cruz Iñigo González
16,00-16,30	Présentation des résultats en plénière et débat	
16,30-17,00	<u>Pause</u>	
17,00-18,30	Conclusions Atelier de travail et présentation en plénière <i>(SWOT analyse)</i>	CRE / CCM / CRA
18,30-19,00	Séance de clôture	CRA / CCM
19,00	<u>Fin de l'atelier</u>	

Départ des participants



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

ANNEXE II

List de participantes



**CENTRE POUR LA COOPERATION
EN MEDITERRANEE**



SEMINAIRE SUR L'INSERTION SOCIALE DES JEUNES ET LE MARCHÉ DE TRAVAIL EN MÉDITERRANÉE

Alger, 10 et 11 Novembre 2009

N.	SN/Organisation	Nom/Prénom	Position	Ville	Email	Téléphone
1	Croix Rouge Libanaise	Farah Lynn	Coordinatrice du Comité de Formation	Beyrouth	lgfoo@aub.edu.lb	00961-3-589774
2	Croix Rouge Libanaise	Hjeij Ibrahim	Coordinateur du sud Liban		ibrahimhjeij@hotmail.com	0096170838127
3	CIREM	Medina Jose	Responsable de Projets	Alger	jm.medina@cirem.org	0021321484652
4	CIREM	Azzouza Ryma	Responsable Bureau Algérien	Alger	r.azzouza@cirem.org	0021321484652
5	AECID	Calvo Marina	Responsable de projets	Oran	marina.calvo@aeciayelin.org	
6	CRA	Réda Benmameri	Informaticien	Siège CRA - Alger	redadz@hotmail.com	0021321633155
7	LASTJ-Tlemcen	Brikci Nigassa Mohammed Amine	1 ^{er} . Vice-président	Tlemcen	Echo_tlemcen@yahoo.fr	00213773829390 0021343263987
8	ANGEM	Aouaidjai	DG PL	Alger	hadi.aouaidjia@hotmail.fr	0021321564265
9	Croix Rouge Jeunesse Espagne	Iñigo Gonzalez Posada	Bénévole	Espagne	inigog@cruzroja.es	0034676880555
10	Croix Rouge Jeunesse Espagne	Sandra Cruz Fernandez	Bénévole	Espagne	sancruz@cruzroja.es	0034676704848
11	Croix Rouge Catalogne	Marina Arnau	coordination	Barcelona	marnau@creuroja.es	
12	ANGEM	Mourad Oubbad	Conseiller DG	Alger	angemdg@yahoo.fr	0021321564266
13	Ligue des activités scientifiques et techniques des jeunes-Tlemcen	Omar Aissaoui	Président	Tlemcen	Echo_tlemcen@yahoo.fr	00213770998879

14	CRA	Batoul Aït Abdallah	Volontaire	Blida	aa.batoul@hotmail.com	00213795098101
15	CRA	Aïcha Mouaz	Comité Tipaza	Tipaza	tare-2008@hotmail.fr	002135-50077914
16	Ligue des activités scientifiques et techniques des jeunes-Tlemcen	Ahmad Chirani	Membre et volontaire	Tlemcen	sidou13sidou@hotmail.com	00213555400806
17	Egyptian Red Crescent	Mohamed Abdel Mohei Mohamed	Head training department	Cairo	erc@egyptianrc.org	0020102338124
18	ANSEJ	Abdenour Attal	Directeur	Alger		
19	ANSEJ	Mehdi Krim	Chef de service	Alger		
20	ADS	Lahlou Abd El Aziz	Directeur	Alger	azilalou@gmail.com	0021321446919
21	CR Tunisien	Amna Chokri	Volontaire	Tunis DNSP	chokriamna@yahoo.fr	0021697652844
22	CR Tunisien	Rabii Ben Mbarek	Volontaire	Sousse	rbm4025@yahoo.fr	0021697122265
23	RC Serbia	Agata Zivojinovic	Social Worker	Serbia	agata_z_27@yahoo.com	00381645737064
24	CR Marocain	Bougouss Abdelkader	Maroc	Mohammedia	a.bougouss@gmail.com	00212661697102
25	APC Alger centre	Blaouane Rabia	APC	Alger		00213661582267 0021321432987
26	CRA Bouira	Ait Benameur Osman	Volontaire	Bouira	Ben-osman@live.fr	00213551032753
27	CRA Alger	Aissi Med Walid	Volontaire	Alger	walidaissi@hotmail.com	00213773478366
28	CRA	Kamel Souig	Charger du communication	Alger	kamelsouig@gmail.com	00213770668181
29	CRA	Mahmoud Ben Sebgag	Conseil National	Tamanrasset	targi11000@yahoo.fr	00213667692264
30	CRA	Nacera Benferhat	Siège National	Alger	nacera_n@hotmail.fr	00213771185572
31	CRA	Nafissa Toumi	Siège National	Alger	n-toumi@hotmail.com	00213550685268

32	CRA	Sabrina Toulbi	Volontaire	Blida	anirbas111@hotmail.com	002137791851126
33	CRA/CRE	Soumia Amraoui	Siège National	Alger	soumeiya@yahoo.fr	0665491215
34	CRA	Adel Ghabouli	Volontaire	Alger	adel.ghabouli@cra-dz.org	00213661475354
35	CRA	Karim Nebbache	Volontaire	Alger	comsens2007@hotmail.com	00213554540293
36	CRA	Djemai Nebbache	Siège National	Alger	Crabba34@yahoo.fr	00213661413992
37	CCM	Marta Coratchan	Volontaire	Barcelone	martacoratchan@yahoo.es	
38	Ministère de Travail et Sécurité Social	Khiereddine Brahim	Membre	Alger		0021321665498
39	CRA	Lahcen Bouchakour	Siège National	Alger		00213633986
40	AECID	Garcia Noquera Maria	Alger			
41	CCM	Amelia Marzal	Directrice	Barcelone	Amelia.marzal@cuzroja.es	0034620400203
42	CCM	Roberta Fusacchia	Youth Officer	Barcelone	rfusacchia@cuzroja.es	
43	CCM	Simona Ranalli	Youth Officer	Barcelone	Simona.ranalli@cuzroja.es	
44	CCM	Kheira Nasri	Volontaire	Barcelone	nasridali@yahoo.es	0034691029779
45	CR Marocaine	Izddine Mohammed	Volontaire, conseil d'administration	Kenitra	kenitracrm@hotmail.com	002126343333
46	Croix Rouge Italienne	Pietro Migliaccio	Volontaire	Grosseto (Italie)	pietromig@virgilio.it	00393397998499
47						
48						
49						



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

ANNEXE III

Attestation

Independence

Neutrality

Impartiality

Humanity



**Centre pour la Coopération
en Méditerranée**

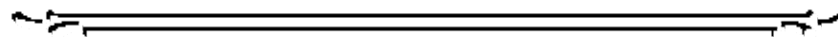
Ceci certifie que

A participé au

**Séminaire
« L'inclusion social des jeunes et le marché de travail en
Méditerranée »**

organisé à Alger, Algérie, du 10 au 11 Novembre 2009
par le Croissant Rouge Algérien et le Centre pour la Coopération en Méditerranée

Le séminaire inclut des modules pédagogiques et théoriques ainsi que des exercices interactifs.



Alger, le 11 Novembre 2009

.....
**Vice-présidente
Centre pour la Coopération en Méditerranée
Mme. Marta Corachán**

.....
Croissant Rouge Algérien



Voluntary service

Unity

Universality



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

ANNEXE IV

Lettre d'invitation



CENTRE POUR LA COOPÉRATION
EN MÉDITERRANÉE



INVITATION AU SÉMINAIRE
« INSERTION SOCIALE DES JEUNES ET
MARCHÉ DE TRAVAIL EN MÉDITERRANÉE »
Alger, le 10 et 11 novembre 2009

Barcelone, le 24 Aout 2009

Chers Présidents et Secrétaires Généraux,

Nous avons le plaisir de vous inviter au séminaire: **“Insertion sociale des Jeunes et le Marché de Travail en Méditerranée”**, qui aura lieu à Alger, le 10 et 11 novembre.

Le séminaire est co-organisé par le Croissant Rouge Algérien et le Centre pour la Coopération en Méditerranée, il s'adresse aux Sociétés nationales en Méditerranée.

Cette activité est une opportunité pour débattre autour du sujet des initiatives d'emploi orientées aux jeunes en Méditerranée. La thématique, en accord avec les Objectifs du Millénaire des Nations Unies, vise à atteindre, tout d'abord, la **réduction de la pauvreté** et, également, à faciliter l'intégration des jeunes sur le marché en vue d'avoir une **meilleure cohésion sociale**. Vous trouverez ci-joint le programme provisoire, les objectifs et le formulaire d'inscription.

L'organisation prendra en charge l'hébergement de deux participants pour chacune des Sociétés Nationales. **Pour tout autre appui il faudra contacter préalablement le Centre pour la Coopération en Méditerranée.**

Pour cette raison, nous vous remercions de designer deux participants, de préférence un qui soit déjà impliqué dans des programmes d'emploi et/ou des programmes d'immigration ou action sociale, et l'autre qui soit impliqué dans la Section Jeunesse, en gardant à l'esprit l'équilibre de genre. Les langues de travail seront le français et l'anglais.

Afin d'assurer une organisation appropriée, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous donner une réponse accompagnée des formulaires d'inscription dûment remplis **avant le 20 Septembre**, date limite, à l'effet de pouvoir assurer les démarches d'obtention du visa d'entrée. Si vous souhaitez plus d'information, n'hésitez pas à contacter le Centre pour la Coopération en Méditerranée (Montse López, téléphone: +34.93.302.15.85, Fax: +34.93.302.20.75, e-mail: montselopez@creuroja.org).

Avec nos meilleures salutations,

Marta Corachán
Vice Présidente
Centre pour la Coopération en Méditerranée

Hamou Benzeguir
Président
Croissant Rouge Algérien



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

ANNEXE V

Formulaire d'inscription



CENTRE FOR THE COOPERATION
IN THE MEDITERRANEAN



FORMULAIRE DE PARTICIPATION

«SEMINAIRE SUR L'INCLUSION SOCIAL DES JEUNES ET LE MARCHÉ DE TRAVAIL EN MÉDITERRANÉE»

Alger, 10 et 11 Novembre 2009

FORMULAIRE DE PARTICIPATION (COMPLÉTER EN MAJUSCULES ou crochez dans la case qui convient)		
NOM DE FAMILLE:		
PRÉNOM:		
DATE DE NAISSANCE:	Femme ☐	Homme ☐
TÉLÉPHONE:		
E-MAIL:		
CONNAISSANCE DES LANGUES:		
ANGLAIS ☐ FRANÇAIS ☐		
ACTIF/VE DANS MOUVEMENT CR/CR DEPUIS:		
VOLONTAIRE/MEMBRE: ☐ PERSONNEL: ☐		
PRÉCISER DÉPARTEMENT/PROGRAMMES :.....		
VÉGÉTARIEN/ENNE: OUI ☐ NON ☐		
Particularités Alimentaires (toutes intolérances ou obligations religieuses).....		



CENTRE FOR THE COOPERATION
IN THE MEDITERRANEAN



BESOINS MEDICAUX (ASMATHIQUE, ALLERGIES, ETC,) OUI ☐

NON ☐

SI OUI (VEUILLEZ PRÉCISER):

NOM DE VOTRE SOCIÉTÉ NATIONALE:.....

Si vous êtes du Croissant Rouge Algérien indiquer la branche :.....

Si vous plait, veuillez préparer une petite présentation (5 minutes) des programmes de votre Société National concernant l'emploi, la Jeunesse ou l'action social ainsi que votre participation dans ces programmes.

Cette information sera très utile pour préparer les ateliers pendant le séminaire

Pour tous les participants ayant besoin d'un visa d'entrée en Algérie veuillez remplir le formulaire de demande de visa ci-joint à l'effet d'émettre une lettre officielle d'invitation.

Veuillez retourner le formulaire de candidature dûment remplie par fax ou de préférence

par e-mail:

Centre pour la Coopération en Méditerranée

Av. Portal de l'Ángel nº 7

08002, Barcelone, Espagne

montselopez@creuroja.org

tel: +34.93.302.15.85

fax: +34.93.302.20.75

**La date limite pour les inscriptions est
le 20 Septembre**



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

ANNEXE VI

Evaluation



EVALUATION SHEET // QUESTIONNAIRE D'EVALUATION

“SEMINAR ON SOCIAL INCLUSION OF YOUTH AND LABOUR MARKET IN THE MEDITERRANEAN”

« SEMINAIRE SUR L'INCLUSION SOCIAL DES JEUNES ET LE MARCHÉ DE TRAVAIL EN MÉDITERRANÉE »

Alger, 10 et 11 Novembre 2009

Please help us to evaluate the workshop, by pointing a circle at the most suitable answer by following:
S'il vous plaît aidez-nous à évaluer le séminaire, encerclant d'après votre opinion quelle est la qualification
correspondante selon:

poor /pauvre (1), average/moyen (2), good/bonne (3), very good/très bonne (4)

About the content / Concernant le contenu

Has the workshop met your expectations?
L'atelier a-t-il répondu à vos attentes ?

1 2 3 4

How would you rate the content?
Comment qualifieriez-vous le contenu?

1 2 3 4

Methodology?
Methodologies?

1 2 3 4

How useful or relevant was the workshop to your work?
Dans quelle mesure le contenu peut-il être utile dans votre travail?

1 2 3 4

Dynamism of the group?
Dynamisme du groupe?

1 2 3 4

Would you recommend it?
Recommanderiez-vous l'atelier?

1 2 3 4

About the logistics / Concernant la logistique

Accommodation
Hébergement

1 2 3 4

Meals
Nourriture

1 2 3 4

Transport
Transport

1 2 3 4

Lecture Rooms
Sales d'études

1 2 3 4

Welcoming
Accueil des participants

1 2 3 4



EVALUATION SHEET // QUESTIONNAIRE D’EVALUATION

Should the workshop be shorter or longer? If so, what topics would you add or leave out?
Est-ce que la durée de l’atelier devrait être plus courte ou plus longue?
S’il vous plaît, quel(s) sujet(s) supprimeriez-vous ou ajouteriez-vous?

.....

.....

.....

.....

.....

Could you please give us any suggestions or improvements we could include for future workshops?
Pourriez-vous nous conseiller avec vos suggestions ou commentaires pour améliorer le déroulement des futurs ateliers?

.....

.....

.....

.....

.....

Any other comments
Autres commentaires

.....

.....

.....

.....

.....



Centre pour la Coopération
en Méditerranée

ANNEXE VII

Poster

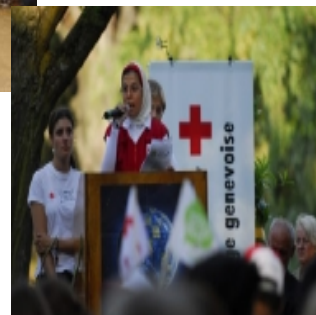


Centre for the Cooperation in the Mediterranean

L'INCLUSION DES JEUNES ET MARCHÉ DE TRAVAIL EN MÉDITERRANÉE

Alger, 10 et 11 Novembre 2009

Avec l'appui de :





Centre pour la Coopération
en Méditerranée

ANNEXE VIII

Photos





**CENTRE POUR LA COOPERATION
EN MEDITERRANEE
BUREAU PERMANENT DE CROIX-ROUGE ET
CROISSANT ROUGE EN MEDITERRANEE**

Avec le soutien de:



**Centre pour la Coopération
en Méditerranée**

**Av. Portal de l'Angel, 7, 4eme, Bureau J-K, E-08002, Barcelone (Espagne)
Téléphone: +34 93 302 15 85**

www.cruzroja.es/ccm